I Księga Machabejska

Глава 5

**1**. І сталося коли почули народи, що довкруги, що збудовано жертівник і обновлено святиню як раніше, і вони дуже розгнівалися **2**. і вчинили раду, щоб вигубити рід Якова, тих, що були посеред них, і почали вбивати нарід і викидати. **3**. І Юда воював з синами Ісава в Ідумеї, Акрабаттині, томущо вони окружили Ізраїль, і побив їх великою раною і скинув їх і взяв їхню здобич. **4**. І згадано зло синів Ваяна, які були засідкою для народу і згіршенням, щоб засідати на них в дорогах. **5**. І вони були ним замкнені в вежах, і він приступив до них і прокляв їх і спалив їхні вежі огнем з усіма, що були всередені. **6**. І він перейшов проти синів аммона і знайшов сильну руку і численний нарід і їхнього володаря Тимотея. **7**. І він зударився з ними численними війнами, і вони були розбиті перед його лицем, і він їх побив. **8**. І він взяв Язир і його дочерні і повернувся до Юдеї. **9**. І зібралися народи, що в Ґалааді, проти Ізраїля, проти тих, що були в їхніх околицях, щоб їх вигубити, і вони втекли до твердині Датема **10**. і післали письма до Юди і його братів, кажучи: Зібралися проти нас народи довкруги нас, щоб нас вигубити, **11**. і приготовляються піти і захопити твердиню, до якої втікаємо, і Тимотей провадить їхньою силою. **12**. Тепер, отже, прийшовши вирви нас з їхньої руки, бо впало множество з нас **13**. і всі наші брати, що в Тувії вигублені, і вони взяли в полон їхніх жінок і їхніх дітей і посуд, і там згинуло около однієї тисячі мужів. **14**. Ще читалися листи і ось інші посли прийшли з Галилеї роздираючи одіж, сповіщаючи за цими словами, **15**. кажучи, що зійшлися проти них від Птолемаїди і Тиру і Сидона і всієї Галилеї чужинців, щоб нас вигубити. **16**. Як же почув Юда і нарід ці слова, зібрався великий збір, щоб порадитися, що зроблять для своїх братів, що є в біді, і завойовувані ними. **17**. І сказав Юда Симонові його братові: Вибери собі мужів і піди і спаси твоїх братів, що в Галилеї, а я і мій брат Йонатан підемо до Ґалаадити. **18**. І він оставив Йосифа сина Захарія і Азарія як воєводу народу з осталими з сили в Юдеї на сторожі **19**. і заповів їм кажучи: Дбайте про цей нарід і не зудартеся війною з народами аж доки ми не повернемося. **20**. І відділили Симонові три тисячі мужів, щоб піти до Галилеї, Юді ж вісім тисяч мужів до Ґалаадити. **21**. І пішов Симон до Галилеї і зударився численними боями з народами, і народи були розбиті перед його лицем, **22**. і він гнався за ними аж до брами Птолемаїди. І впало з народів яких три тисячі мужів, і він взяв їхню здобич. **23**. І він взяв тих, що з Галилеї і в Арваттах з жінками і дітьми і все, що було в них, і привів до Юдеї з великою радістю. **24**. І Юда Маккавей і Йонатан його брат перейшли Йордан і пішли дорогою трьох днів в пустині. **25**. І зустріли Наватеїв і вони зустріли їх мирно і розповіли їм все, що сталося їх братам в Ґалаадітіді **26**. і що численні з них забрані до Восора і Восора в Алемах, Хасфо, Македі і Карнаїні, всі ці сильні і великі міста. **27**. І в осталих містах Ґалаадитіди є (туди) забрані. На другий день шикуються, щоб поставитися до бою проти твердинь і захопити і вигубити всіх цих в одному дні. **28**. І нагло звернув Юда і його табір дорогою до пустині Восорри. І він захопив місто і забив кожного з чоловічого роду вістрям меча і взяв всю їхню здобич і спалив його огнем. **29**. І відійшов звідти вночі, і пішов аж до кріпості. **30**. І сталося, що рано вранці вони підняли свої очі і ось багато народу, якому не було числа, що несли драбини і бойові машини, щоб захопити кріпость і воювали з ними. **31**. І Юда побачив, що почався бій і крик міста піднявся аж до неба і з труб і з великим криком, **32**. і він сказав мужам сили: Повоюйте сьогодні за наших братів. **33**. І він вийшов в трьох частях за ними, і затрубили трубами і закричали в молитві. **34**. І довідався табір Тимотея, що це Маккавей, і втекли з перед його лиця, і він їх побив великою раною, і з них впало в тому дні яких вісім тисяч чоловік. **35**. І він звернув до Маафи і воював проти неї і захопив її і забив кожного з чоловічого роду і взяв її здобич і спалив її огнем. **36**. Звідти він пішов і забрав Хасфо, Макед і Восор і осталі міста Ґалаадитиди. **37**. А після цих слів Тимотей зібрав інший табір і отаборився напроти лиця Рафона на другій стороні потока. **38**. І Юда післав підстежити табір, і йому сповістили, кажучи: До нього зібрані всі народи, що довкруги нас, дуже велика сила. **39**. І він найняв собі на поміч Аравів і отаборюються на другій стороні потока, вони готові іти проти тебе на війну. І пішов Юда їм на зустріч. **40**. І сказав Тимотей володарям його сили коли наближався Юда і його табір до потока води: Якщо він перше перейде до нас, ми не зможемо встоятися перед ним, бо долаючи він нас подолає. **41**. Якщо ж злякається і отабориться на другому боці ріки, ми перейдемо до нього і його здолаємо. **42**. А як Юда наблизився до потоку води, поставив писарів народу на потоці і заповів їм, кажучи: Не оставте ніякого чоловіка, щоб отаборився, але хай всі підуть до бою. **43**. І він перший перейшов проти них і за ним ввесь нарід, і народи були розбиті перед їхним лицем і вкинули свою зброю і втекли до храму Карнаїна. **44**. І вони взяли місто і спалили огнем храм з усіма, що в ньому. І Карнаїн відвернувся, і вони не могли більше встоятися перед лицем Юди. **45**. І Юда зібрав ввесь Ізраїль, що в Ґалаадитіді від малого аж до великого, і їхніх жінок і їхніх дітей і посуд, дуже великий табір, щоб піти до землі Юди. **46**. І вони прийшли аж до Ефрона, і це велике місто в дорозі, дуже сильне, не можна було від нього відхилитися на право, чи на ліво, але лиш піти посередині нього. **47**. І ті, що в місті, замкнулися і засунули брами камінням. **48**. І післав до них Юда з мирними словами, кажучи: Пройдемо через твою землю, щоб піти до нашої землі, і ніхто вам не вчинить зла, лише перейдемо ногами. І не схотіли йому відкрити. **49**. І Юда заповів проголосити в таборі, щоб кожний отаборився на місці, в якому є. **50**. І отаборилися мужі сили, і він воював проти того міста цілий день і цілу ніч, і місто було видане до його руки. **51**. І він вигубив кожного з чоловічого роду вістрям меча і розбив його і взяв його здобич і пройшов через місто по вбитих. **52**. І вони перейшли Йордан до великої долини напроти лиця Ветсана. **53**. І Юда збирав останніх і підбадьорував нарід впродовж всієї дороги, аж доки не прийшов до землі Юди. **54**. І вони прийшли на гору Сіон з радістю і веселістю і принесли цілопалення, бо з них не впав ніхто аж доки не повернулися в мирі. **55**. І в днях, в яких був Юда і Йонатан в землі Ґалааду і Симон його брат в Ґалилеї проти лиця Птолемаїди, **56**. почув Йосиф син Захарії і Азарія володарі сили про хоробрі і воєнні вчинки, які вони вчинили, **57**. і сказали: Зробім і ми самим собі імя і підім воювати проти народів, що довкруги нас. **58**. І він сповістив тим, що з сили, що з ними, і вони пішли проти Ямнеї. **59**. І з міста вийшов Ґорґія і його мужі їм на зустріч на війну. **60**. І звернули в сторону Йосиф і Азарія, і були гнані аж до границь Юдеї, і впали в дні тому з народу Ізраїля яких дві тисячі чоловік. **61**. І була велика поразка в народі, томущо не послухалися Юди і його братів ті, що бажали показати шляхетні діла. **62**. Вони ж не були з насіння мужів тих, якими дано спасіння Ізраїля через їхню руку. **63**. І чоловік Юда і його брати дуже прославилися перед всім Ізраїлем і всіма народами, де було чути їхнє імя. **64**. І до них збиралися ті, що прославляли похвалами. **65**. І вийшов Юда і його брати і воювали проти синів Ісава в землі, що до півдня, і він побив Хеврон і його дочерні і знищив його твердині і спалив його стовпи довкруги. **66**. І він підвівся, щоб піти до землі чужинців і проходив Марісу. **67**. В тому дні в бою впали священики, які бажали йому показати мужні діла, коли вони вийшли в бій не порадившись. **68**. І відхилився Юда до Азоту, землі чужоземців, і знищив їхні вівтарі і спалив огнем різьблення їхніх богів і забрав здобич міст і повернувся до землі Юди.

## Біблія

### Новий переклад

Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка (1997-2007)

Українське біблійне товариство

Рафаїл Павлович Турконяк, 1997-2007

Форматований текcт з виділенням слів Ісуса